

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
E. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## második Trianonja

egy magát Boldizsár Ivánnak nevező  
asíti ifju ugynevezett tanulmányt irt a  
mai magyarság politikai és társadalmi  
zéról. A tanulmány Tormay Cecile  
atában jelent meg, ami — tekintve,  
a szerkesztőné a nemzetközi szellemi  
müködés előkelő bizottságának tagja  
nyos súlyt kölcsönöz a lapban megje-  
ásoknak. Nos, ennek a Boldizsár-íu-  
kkében, amellyel bennünket igyekszik  
magyarországi közvéleménnyel megismer-  
nicsen köszönet. Valahogy úgy ír ró-  
tmint az az amerikai magyar, aki fél-  
előtti kivándorlása után a felhőkar-  
onhóból visszafér kicsiny szülőfalujá-  
til a korcsmába és egy-két borgözös le-  
zagyva beszédéből ítéli meg hazája  
apota. Ezért írja azután az a Boldi-  
gyerek, hogy „erdélyi utazásom har-  
ók napján már sóvárogva gon-  
an a megcsömöröltten elhagyott ma-  
közöletre, ahol az erdélyi állapotokhoz  
ei valószínűs állandó Treuga Dei uralok-  
Mielőtt Erdélybe léptem, elképzelhe-  
enek tartottam, hogy egy óra  
t először burkoltan, azután egyre  
libban annyi rosszat és annyi csunyat  
manson egyik ember a másikról.” Tehát  
lői tartózkodásának h a r m a d i k n a p-  
már visszasóvárogta Budapestet ez a  
ésár-esemete, mert egy óra tapasz-  
títól is megcsömörölt. Mi cikkének ol-  
ása után ugyan jobban szeretttük volna,  
egedett volna sóvárgásának és nyomban  
szutazott volna, mert így talán megki-  
rt volna felfedeztetésünkétől. Benne már  
ndik nap kialakult a kép egész nemzet-  
osági életünkről, annak csaknem két  
bdes harcainról, eredményeiről és ered-  
telenségeiről. Olyan megállapításokat  
z háromnapos tapasztalatai alapján,  
keresztmetszetét adja életünknek,  
yének megismeréséhez nem három nap,  
rom esztendő sem lenne elegendő. Há-  
napig voltam a magyar fővárosban és  
ravid idő alatt ugyan nem tudtam olyan  
intő képet szerezni a magyarországi  
lapokról, mint ez a Boldizsár-gyerek  
nániai magyarság helyzetéről, de ő róla  
ról mégis sikerült egyet-mást megalla-  
li. Megtudtam például, hogy az a Boldi-  
Iván nevezetű közíró nemrégén meg-  
len Iván néven szerepelt írásaival egy  
likus folyóiratban, ahol a friss öntési  
szívet szántgattá magán az öskeresz-  
ség látszatkendőjével. Innen vezetett át  
pkelethez, de már nem Bethleni, hanem  
szárványi vitorlák alatt. Merre esona-  
t azelőtt és hol fog kikötni legközelebb,  
al esik tapasztalataim körén. Egy ember-  
három nap alatt ennyit tudtam megalla-  
ni, amivel szemben Bethlen-Boldizsárnak  
amannyi idő alatt sikerült tanulmányozni  
életét mondani egész kisebbségi életünk-  
Ugyanakkor haragszik a magyarpartí ve-  
rekre, akik szerinte megelégszenek „a ma-  
rság szent fájdalmanak” bangoztatásá-  
de az elmúlt másfél évtized alatt össze-  
kézzel nézték a magyar nemzeti javak  
ztulását. Boldizsár-Bethlen azonban nem  
a fiu, aki megelégednék a bajok diagno-  
val, hanem előírja a gyógyszer. Olyan  
szerű, mint a Kolumbusz tojása. Nem kell  
t tenni, mint a Magyar Párt ellenzéké-  
programját átvenni, mert „hiszen ezt a  
t minden ellenele aprólékosan kidol-

# Benes Ede lett 340 szóval Csehszlovákia új államfője

Csehszlovákiának új köztársasági el-  
nöke van. Tegnap dél óta az új elnök  
Ben es Ede dr. eddigi külügyminiszter.  
Előző napon a választás kimenetele még  
bizonytalan volt, azonban

a cseh politikai pártok között  
lefolyt tárgyalások eredmény-  
nyel végződtek és biztosították  
Ben es részére a többséget.

A választás a Hradcsin nagytermében  
ment végbe ünnepélyes keretek között.  
Összesen 440 képviselő és szenátor gyűlt  
össze, hogy, mint nemzetgyűlés, a vá-  
lasztást megejtse. A nemzetgyűlésen  
M a l y p e t r volt miniszterelnök, jelen-  
legi kamarai-elnök elnökölt, aki  
nagy beszédben méltatta  
M a s a r y k Tamás eddigi köztár-  
sasági elnök érdemeit,

majd felhívta a nemzetgyűlés tagjait,  
hogy illő komolysággal válasszák meg a  
csehszlovák köztársaság új fejét. Majd a  
teremőrök szétosztották a képviselők és  
szenátorok között a szavazólapokat. Fe-  
hér, kék és narancsszínű szavazólapokat  
adtak ki. Az elnök közölte, hogy az első  
szavazásnál a fehér színű lapokat kell  
használni, egy esetleges második szava-  
zásnál a kék, harmadik szavazásnál pe-  
dig a narancsszínű szavazólapokat. Mä-  
sodik szavazásra azonban nem került a  
sor, mert Benest már az első szavazásnál  
nagy többséggel megválasztották a cseh-  
szlovák köztársaság elnökévé.

A leadott 440 szavazatból Benes  
340 szavazatot kapott. A másod-  
dik jelöltre, Nemece tanárra  
mindössze 24 szavazat jutott, 70  
szavazat üres volt, 6 pedig ér-  
vénytelen.

Az eredmény kihirdetése után a  
Hradcsin ormán megjelent a csehszlovák  
nemzeti zászló. Hamarosan nemcsak az  
összes középületek, hanem a magánhá-  
zak is zászlódiszben hirdették, hogy  
Csehszlovákia élére új elnök került.  
Ugyanakkor Prága fölött számos repülő-  
gép jelent meg.  
A választási eredmény kihirdetése  
után az elnök öt perces szünetet rendelt  
el. Megállapították, hogy  
Benes mellett a cseh nemzeti  
szocialisták, a szociáldemokra-  
ták, a kommunisták, a katolikus  
néppárt, a Hlinka-féle szlovák  
néppárt, a német szociáldemo-  
kraták, az agrárius párt, vala-  
mint a német agrárpárt tagjai  
szavaztak.  
A Henlein vezetése alatt álló sudeta-  
németek a szavazástól tartózkodtak. A  
Strbrny vezetése alatt álló nemzeti liga  
Nemece tanárra szavazott.  
Huszonnégy ágyulövés adta tudtára  
Csehszlovákia fővárosának, hogy az el-  
nökválasztás megtörtént. Az elnöki pa-  
lota homlokzatára felhúzták a csehszlo-  
vák nemzeti zászlót. Ugyanakkor a pa-  
lota előtt és a palota belsejében szolgálá-  
tot teljesítő katonák tisztelegtek, a zene-  
kar pedig rázendített a csehszlovák him-  
nuszra.  
Pont 12 órakor újból megnyitotta  
Malypetr elnök a nemzetgyűlést, üdvö-  
zölte Benest, mint új államfőt és fel-  
kérte, hogy tegye le az esküt.  
Benes köztársasági elnök az es-  
küt nyomban letette az alkot-  
mányra Malypetr elnök kezébe.  
Azután H o d z s a a Milán miniszterelnök  
járult az új elnök elé és a maga és mi-  
nisztertársai nevében benyújtotta lemondá-  
sát. Benes felkérte Hodzsát, hogy a  
kormány többi tagjaival együtt maradjon  
továbbra is a helyén.  
Benes végül a nemzetgyűlés tagjainak  
éljenzése közben elhagyta a palotát, a  
palota előtt autóba szállott és Lanaba  
hajtatott, hogy ott meglátogassa  
Masaryk volt köztársasági elnököt.  
Genfben kedvezően fogadták Benes  
megválasztásának híreit.  
A Népszövetség tanácsának dél-  
utáni ülésén Guizano elnök hoz-

ta tudomására a tanács tagjai-  
nak Benes csehszlovák köztár-  
sasági elnökké való megválasztá-  
sát.

Rámutatott arra, hogy Benes mindenkor  
ragaszkodott a Népszövetség elveihez és  
ismertette az új államfőnek a Népszövet-  
ség keretében végzett munkáját. Majd  
annak a meggyőződésének adott kifeje-  
zést, hogy Benes új méltóságában is ba-  
rátja és támogatója maradjon a Népszövet-  
ségnek.

Csehszlovák politikai körök most azzal  
a kérdéssel foglalkoznak, hogy ki lesz  
Benes helyett Csehszlovákia külügyi-  
minisztere.

Emlegetik Ossuczki párisi cseh-  
szlovák követet és Krofta drt, a  
külügyminiszter állandó helyet-  
tesét. Tegnap délután egész ko-  
moly formában Hodzsa Milán  
miniszterelnök nevét is emleget-  
ték, aki mint külügyminiszter  
kormányelnök is maradna.

Masaryk volt köztársasági elnök fo-  
gadta a Daily Express tudósítóját, aki  
előtt kijelentette, hogy nem hisz egy új  
világháború lehetőségében. A népeket  
békévégyő fűti és bizonyára meg is talál-  
ják a békehez vezető utat. Visszalépésére  
vonakodólag kijelentette, hogy testi és  
szellemi erőinek beható megvizsgálása  
után arra a meggyőződésre jutott, hogy  
elkövetkezett az idő, amikor gondoskod-  
nia kellett róla, hogy helyét új ember  
foglalja el.

Éjfélkor jelentik, hogy Benes el-  
nök tegnap este Hodzsa Milán mi-  
niszterelnököt megbizta a kormány  
megalakításával. Az új kormány  
összetétele változatlan marad, a  
külügyminiszteri tárca vezetését  
pedig Hodzsa miniszterelnök veszi  
át. A kormány tagjai még tegnap  
este letették a hivatali esküt.

hogy csak új nevet sóvárog. Hogy mit vár-  
hat? Többet ért el, mint amit várhatott.  
Mert Herczeg Ferenc, a kiváló író, a Pesti  
Hírlap legutóbbi számának vezércikkében  
vette tollhegre elmékedéseit a mi kisebbségi  
életünkről. Ha az ő finom modorában  
meg is leckézteti, mégis segített bevonzolni  
a közírodalomba. Ugy van valahogy ezzel a  
Bethlen-Boldizsárral, mint az egyszeri kis  
őszerelessel, aki a rabbivalasztáskor egyedül  
szavazott a jelölt ellen. Mikor az új rabbi  
megkérdezte, hogy ezt miért tette, így felelt:

Vajjon ha én is a többiekkel szavaztam  
volna, észrevettél volna-e? Észrevettük  
Bethlen-Boldizsárt, de nem kértünk többet  
belőle. Ugyis annyiszor és olyan avatatlan  
kézzel nyultak hozzánk és sebeinkhez, hogy  
már attól is félünk, ha valakinek eszébe ju-  
tunk. Bethlen-Boldizsár is, ha csak ilyen  
szava van hozzánk és rólunk, inkább felejt-  
sen el. Ezzel nagyobb szolgálatot tesz, mint  
ha újra felfedezni igyekeznék. Tormay Ce-  
cilel és kiadójával, a Magyar Irodalmi Tá-  
rsasággal is mást v nk.

# Véres csata kezdődött az északafrikai harctéren Axum birtokáért

Anglia és Franciaország külpolitikájának vezetői Párisban elkészítették ugyan az olasz-abesszin konfliktus ügyében a béketervezetet, de — mint kiderült — azt sem a hadviselő államok, sem pedig más országok nem fogadták lelkesedéssel. Valószínű, hogy a terv meg is bukik és újabb diplomáciai tárgyalásokra kerül a sor. Közben pedig Kelet-Afrikában tovább folyik a harc és árlik a vér.

Angol politikai körökben tegnap biztossra vették, hogy Genfben visszautasítják az angol-francia béketervet és új bizottságot küldenek ki másik béketerv kidolgozására.

Nem bíznak azonban abban sem, hogy a Népszövetség által kidolgozandó béketervet Mussolini elfogadná, annál is inkább, mert ez valószínűleg még a párisi javaslatnál is kevesebb engedményt lesz hajlandó tenni Olaszországnak.

Azt hiszik, Anglia nyíltan megkérdezi majd a Népszövetség tagállamait, hogy esetleges európai konfliktus esetében számíthat-e részükre fegyveres támogatásra.

Abesszinia párisi követe, aki az abessziniai népszövetségi delegációnak is vezetője, tegnap délután megjelent a Népszövetség főtájkarságán és átnyújtotta Hailé Szellasszié császár válaszáat a párisi béketervre.

A császár a béketervet nem utasítja el kerekén, hanem kimutatja, hogy az nem méltányos és sértő Abesszinia függetlenségére és felségjogára nézve.

Az angol alsóházban tegnap Cox képviselő azt a kérdést intézte a miniszterelnökhöz, hogy mi történik abban az esetben, ha az angol hadihajókat olasz hadihajók megtámadnák a Földközi tengeren? Számíthat-e Anglia Franciaország támogatására?

Baldwin miniszterelnök azt válaszolta, hogy Franciaország etekintetben támogatását helyezte kilátásba.

Rómában tegnap ünnepség keretében jegygyűrűket gyűjtöttek a háború céljaira. A gyűrűket egy kékruhás leány gyűjtötte, aki hatalmas tálcával járt körül. Elsőnek az olasz királyné helyezte el a tálcán a maga és a király jegygyűrűjét. Utána Mussolini felesége helyezte el a tálcára a maga és férje gyűrűjét. Hamarosan egész halom jegygyűrű feküdt a tálcán.

Kelet-Afrikában új lendülettel indult meg a háború.

A párisi lapok arról számolnak be, hogy Axum városának birtokáért új harc kezdődött meg

az abesszinek és az olaszok között.

Az abesszin császár kiadta a parancsot, hogy Axumot minden körülmények között vissza kell foglalni, mert ettől függ a háború sorsa. Az abesszinek támadása olyan heves volt, hogy az olaszok kénytelenek voltak hátrálni.

Olasz jelentések szintén beismerik az új abesszin támadás erejét. A megindult nagy csata során eddig hét olasz tiszt és husz olasz altiszt, továbbá negyvennyolc eritreai altiszt és százkilencvenkét askari esett el.

Az olaszok az abesszinek halotainak számát több százra becsülik.

Ciano gróf, Mussolini veje, aki a keletafrikai olasz légi haderők parancsnoka, tegnap Rómába érkezett. Ciano gróf a karácsonyi ünnepeket családja körében tölti, azután pedig visszautazik Kelet-Afrikába.

Pius pápa mozgalmat kezdeményezett, amelynek célja, hogy a karácsonyi ünnepek alatt mindkét fél szüneteltesse a harci tevékenységet. A pápa éppen olyan fegyverszünetet tervez karácsonyra, mint aminő annak idején a Gran Chaco körüli harcokban Bolívia és Paraguay között jött létre.

## Ötven-hatvan hold földdel rendelkező vidéki gazdák kerültek kocsivezetőnek a villamos vasúthoz

Amikor a városi tömegesen elbocsátott kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak érdekében nagy küldöttség kereste föl Coman Augustin ideiglenes bizottsági elnököt, ez hivatkozott arra, hogy az állástalan és nyomorgó románok elhelyezése elsődrendű nemzeti érdek. Kévéssel ezen kijelentés után Dragan Pavel, román nemzetiségű munkanélküli feljelentést tett a városnál, hogy a villamosvasútnál két olyan kocsivezetőt vettek föl, akinek odahaza ötven, illetve hatvan hold földjük van,

amelyet béresekkal műveltetnek meg. A város ideiglenes bizottsága tegnapi ülésén foglalkozott Dragan feljelentésével és elhatározta, hogy ebben az ügyben vizsgálatot indít. A közvélemény nagy érdeklődéssel tekint a vizsgálat elé annál is inkább, mert köztudomású, hogy a villamosvasútnál nemcsak két, hanem több olyan kocsivezető és kalauz van, akinek valamely környékbeli faluban háza és földje van, amelyből gondtalanul megélhetne.

## Hamis sirt mutattak a mérgekverő asszonyok a hatósági közegeknek és ismeretlen holttest került kihantolásra

Megirtuk, hogy a bünygyi hatóságok elrendelték Kovács Katalin holttestének exhumálását, mert az a gyanu merült fel, hogy a hatvan éves asszonyt is a mehalai mérgekverőnek ölték meg. A III. kerületi temetőben fel is bontottak egy sirt, amelyben a mérgekverő asszonyok állítása szerint az elhunyt Kovács Katalin holtteste pihent. A koporsó kinyitása után azonban Vascan Dimitrie dr. törvényészi orvos megállapította, hogy a holttest nem egy év előtt, hanem legalább négy-öt év előtt került már a földbe. Kovács Katalin egyik ismerőse szintén megerősítette az orvos megállapításait és kijelentette, hogy az a hulla nem azonos a keresett holttesttel. Kovács Katalinnak ugyanis ősz haja volt és felső fogorából már csak egy foga volt, míg a kihantolt holttest koponyáját fekete haj borította

és felső fogorában számos aranyfog csillogott. A koporsó alapos megtekintése után kiderült, hogy voltaképpen egy Kovács Róza nevű huszonöt éves asszony holttestét emelték ki a sírból. Erre a koporsót újból eltemették és még este a temetőben kihallgatták Neukom Máriaát és Bittenbinder Erzsébetet, akik azonban nem akarták megmutatni Kovács Katalin sírját. Végül is a temetkezési vállalat könyvei alapján állapították meg azt a parcellát, amelyben Kovács Katalin sírja van és így valószínűleg ma az igazi Kovács Katalin sírját bontják fel. A mérgekverő asszonyok ellen a hatóságok félrevezetése miatt külön eljárás is indul. A két gonosztevő ellen különben még egyre érkeznek a feljelentések, amelyeknek ügyében a vizsgálatot szintén lefolytatják.

## Az országban tartózkodó idegen állampolgárokat rövidesen újabb ellenőrzésnek vetik alá

A nyár folyamán Románia területén felülvizsgálták az idegen állampolgárok tartózkodási engedélyeit. Ezzel kapcsolatosan a Prezentul című fővárosi gazdasági lap azt írja, hogy hamarosan új ellenőrzést rendelnek el, mivel az előző elégtelennek bizonyult. Az országban ez év tavaszán 41.600 idegen állam-

polgár tartózkodott, akik közül 5873 munkaadó, 17.001 alkalmazott és 11.201 munkanélküli kapott engedélyt, hogy tovább is az ország területén tartózkodjék. Kiutasítottak 264 munkaadót, 5400 alkalmazottat és 1858 munkanélkülit. Eszerint 34.075 külföldi állampolgár maradt továbbra is tartósan az ország-

## Aranyerek!

Az ember kedvetlen, ingerlékeny és örmötlen! Borzasztó állapot. Az eltetlen fájdalomakat meg kell már szüntetnünk. Használja egyszer más leg az orvosok által oly gyakran „Goedecke”-féle

## ANUSOL ARANYÉRKUPO

Ezt a szert az egész világon ismerősi fog, hogy mily gyorsan és b megiszteteti panaszait és fájdalm. Anusol aranyérukupok kaphatók a szertárakban.

ban és mindössze 7542 idegent uttak ki. A kiutasítottak közül a lben azonban felebbezték és nem tudni, hogy végeredményben hán földi honos hagyta el az orszá. írja a Prezentul. Különösen az l visszatszést, hogy 11.201 olyan földi maradhatott az országban, e keresete nincsen. Az idegenek új órszét az új ipartörvény alapján ják megcsinálni, mihelyt azt a ment megszavazza.

Egy másik ok az idegenrevizió ismétlésére a legfelső vezérkar l ságára történik, amely szerint a sereg szempontjából fontos vállalól az idegeneknek ki kell válnio nemzeti munka védelméről szóló vény alapján elrendelték az egygek és vállalatok ellenőrzését, ami ban igen lassan történik. A keresl mi és iparkamarák kimutatása sz az ország területén 270.000 cég áll és eddig a miniszterium mindössze cégnél végezte el az ellenőrzést. l össze 211 cégnél találtak mindent ben. 44 cégre pénzbüntetést vetett és 2152 céget a miniszterium megü

## Végnélküli harc

a moziigazgatói állás körül

A moziigazgatói állás körüli pereugylátszik már sohasem lesz vége. helyezték vissza a legfelső revizió zottság döntése alapján Pop Amoz moziigazgatói állásba, máris újból lalkoztatja ennek az állásnak a b tése körül megindult harc a bírósé. Az ügy előzményei még arra az l nyulnak vissza, amikor a városi ta Domaneanu György tábor polgármestersége idején Pop Amz első ízben nevezte ki a városi m igazgatójává. A kinevezést Ta Constantiu filmvállalkozó megfelete azon a címen, hogy a kinevezé formahiba történt. Az ítélőtábla, l közizgatási bíróság hely adott Tz felebbezésének. Ezen ítélet ellen ú város akkori vezetősége, mint Amos felebbezett a semmitőszék Időközben a város visszavonta fele zését és Pop Amos egyedül állott Tz Constantinnal szemben. A semmitőz ebben az ügyben mostanra tüzte k tárgyalást, amelyet azonban febr 12-re halasztottak el. A semmitőz előtt ugyanis egy másik hasonló ese elbírálásra vár, amelyet ugyancsak ruár 12-én tárgyal majd a legfelső b ság egyesített tanácsa. Ez a per b nyára szintén Pop Amos javára fog dőlni.

## Haskötő

csakis mérték után az igazi Legolcsóbb áron

**DOBOS** kötszer-szaküzletben Timisoara IV. ker., Telefon 971

**Ski-sporthoz szükséges**  
meleg, vízhatlan **keztyük**  
kaphatók és hozott szövetből is készülnek  
**Atelier „ERIKÁ”**  
keztyű - különlegességi üzletben  
I. ker., Városház-épület

Izgatás címén tartották egy ébren. Sinau bihormegyei község tókusai régibb idő óta két pártra szeltek. A két csoport között a múlt év decemberében véres verekezésre is sor került. Hribik Vladimir katolikus plébános lenfelei ezzel kapcsolatosan a plébánia ellen is többrendbeli feljelentést tett. A plébánost különben az ügyész-

ségben a csendőrmester is feljelentette azzal, hogy államellenes izgatást folytat és a híveket egymás ellen bujtogatja. A vizsgálóbíró ebben az ügyben több tanút hallgatott ki, tegnapi pedig Hribik Vladimir plébánost idézte be kihallgatásra. Nagy feltűnést keltett, hogy a vizsgálóbíró a kihallgatás után elrendelte Hribik plébánost letartóztatását.



A tükör is azt mutatja, hogy NIVEA-val ápolja magát!

A háztartási munkák dacára is puha marad a bőre, ha Niveával ápolja. A Nivea rendszeres használata biztos védelem a kellemetlen hatású nedvesség és hideg ellen. A Nivea puhán, vékonyan tartja a bőrt és megakadályozza a nyers, kiütöses borképződést. Egjedül a Nivea tartalmaz Eucerint. Ez a kitűnő hatásának titka és ezért a Nivea pótolhatatlan.



NIVEA-CRÈME dobozokban és tubusokban Lei 16.- • 72.- NIVEA-OLA! Lei 24.- • 75.-

## Eden és Laval nagy beszédet mondtak Népszövetség tanácsának tegnapi megnyitó ülésén a párisi békejavaslat mellett

Genfben tegnap igen mozgalmasnak ítélték az eseményeket. Tegnapra délután összehívta a Népszövetség tanácsát, hogy döntsön az angol-francia békejavaslat ügyében. Az összes államoknak a javaslatot sereglettek össze és annál nagyobb volt, hogy Litvinov nem volt meg. Ebből arra következtek,

Szovjetország nem akar nyíltan szembefordulni Angliával, amelynek béketervét nem helyesli, hanem csak a külisz-szák mögött folytatja tevékenységét.

Genfben tegnap délután kezdődött a Népszövetség tanácsának ülése, amely fog dönteni az angol-francia békejavaslatról. A tanács háromtagú bizottságot küldött ki, amelynek feladata a kérdést tanulmányozni.

Genfben tegnap délután kezdődött a Népszövetség tanácsának ülése, amely fog dönteni az angol-francia békejavaslatról. A tanács háromtagú bizottságot küldött ki, amelynek feladata a kérdést tanulmányozni.

Genfben tegnap délután kezdődött a Népszövetség tanácsának ülése, amely fog dönteni az angol-francia békejavaslatról. A tanács háromtagú bizottságot küldött ki, amelynek feladata a kérdést tanulmányozni.

Genfben tegnap délután kezdődött a Népszövetség tanácsának ülése, amely fog dönteni az angol-francia békejavaslatról. A tanács háromtagú bizottságot küldött ki, amelynek feladata a kérdést tanulmányozni.

Genfben tegnap délután kezdődött a Népszövetség tanácsának ülése, amely fog dönteni az angol-francia békejavaslatról. A tanács háromtagú bizottságot küldött ki, amelynek feladata a kérdést tanulmányozni.

Eden ezután hangoztatta, hogy a múlt héten elkészült párisi javaslatok előterjesztése nem azzal a céllal történt, hogy azok minden körülmények között életbe is lépjenek.

Eden ezután hangoztatta, hogy a múlt héten elkészült párisi javaslatok előterjesztése nem azzal a céllal történt, hogy azok minden körülmények között életbe is lépjenek.

Eden ezután hangoztatta, hogy a múlt héten elkészült párisi javaslatok előterjesztése nem azzal a céllal történt, hogy azok minden körülmények között életbe is lépjenek.

Eden ezután hangoztatta, hogy a múlt héten elkészült párisi javaslatok előterjesztése nem azzal a céllal történt, hogy azok minden körülmények között életbe is lépjenek.

### A II. kerületi katolikus egyházközség megválasztotta új vezetőségét

A II. kerületi római katolikus egyházközség választmányára tegnap este ülést tartott, amelyen Rech Géza apátplébános elnököt. Az apátplébános a megjelentek üdvözlése után bejelentette, hogy a püspöki főhatóságától leirat érkezett, amely szerint a legutóbbi közgyűlés határozatait jóváhagyta és egyben közli, hogy a választmány tagjait a következőket nevezte ki: Kern Pál, László László, Risztics György dr., Schiffer István, Schojbert Péter és Spahl Vilmos.

A választmány ezután az apátplébános indítványára Fehér Kristóf drt diszelnökké választotta, míg tiszteletbeli egyháztanácsosokká Jahner Rezsőt, Kimmel Gyulát, Klein Jánost, Messner Edét és Marx Tamást választották meg.

A napirend következő pontjaként megtartották a tisztikar választását, amely egyhangulag a következőképpen alakult meg. Elnök Schiff Péter dr., alelnökök László László és Meiszner Vilmos, pénztáros Boden Ottó, gondnok Kathrein János, a Zimmer-házak gondnokai Szabolotzky Géza és Lőrinc Elek, titkár Wittmann Pál, könyvelő Liszkay Gyula, ügyész Risztics György dr., el-

alapokmány betűinek és szellemének is.

Még nem tudjuk, hogy az érdekeltek milyen fogadtatásban részesítik indítványunkat. Azt hiszem azonban, amíg ez a várakozás tart, addig a Népszövetség tanácsa sem óhajt állást foglalni.

Kötelességemnek tartom kijelenteni, ha vállalkozásunk nem találkozna valamennyi érdekeltenél hozzájárulásával, úgy ez a Népszövetség tanácsát nem mentesíti ama feladat alól, hogy minden lehető kérdés figyelembevételével igyekezzen megtalálni a vizálynak azt a méltányos megoldását, amely a béke érdekében és a Népszövetség szellemének egyaránt megfelel.

Az elnök ezután megállapította, hogy sem Olaszország, sem Abesszinia végleges magatartása még nem ismeretes a békejavaslat ügyében, ezért

indítványozta, hogy a tanács a helyzet megvizsgálását későbbi időpontra halassza el.

Az indítványt elfogadták és az elnök a tanács ülését berekesztette.

választott tisztikar nevében köszönetet mondott az irántuk megnyilvánult bizalomért és kijelentette, hogy minden tudásukat az egyházközség szolgálatába állítják. A választmány elhatározta, hogy most megválasztott tagjai e hó 29-én délelőtt féltíz órakor a nagymisén teszik le az esküt.

### Millió per egy szállodáris tulajdona körül

A helybeli ítélőtábla tegnap érdekes ügyben hozott ítéletet. Haunold Cecilia, a volt Korona-szálló épületének egyik tulajdonosa, évek előtt eladta a házrészét tizenkét millió leírért Koppony Vilmos egykori szenátornak. A vétel egyik feltétele volt, hogy Haunold Cecilának ki kell egyeznie a hitelezőivel, akiknek követelése tizenhárom millió leír tett ki. A szerződés megkötése után a volt szenátor át is adott Haunold Cecilának 200.000 leír, hogy hitelezőivel a tárgyalások megkezdhesse. Később azonban, amikor látta, hogy Haunold Cecilia nem tud kiegyezni, visszalépett a vételtől és az épületet a hitelezők sürgetésére öt millió 800.000 leírért elárverezték. Ezek után Haunold Cecilia kártérítési pert indított Koppony Vilmos ellen, akitől hat millió 200.000 leír követelt. Kerestét a törvényszék elutasította azzal az indoklással, hogy Haunold Cecilia nem tartotta be a megállapodást és így az adásvételi szerződés is érvényét veszítette. Az ítélőtábla megerősítette a törvényszék ítéletét és Haunold Cecilia keresetét másodfokon is elutasította.

### A decemberi nyugdíjak kifizetése ma kezdődik

A helybeli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályához tegnap távirati uton érkezett meg a rendelet a decemberi nyugdíjak kifizetésére. A nyugdíjak kifizetése ma, csütörtökön kezdődik a következő sorrendben: Az első számú adóhivatalnál ma azon katonai nyugdíjasok jelentkezhetnek, akiknek nevei A—L betűkkel kezdődnek. Holnap, pénteken az M—Z kezdőbetűs katonai nyugdíjasok vehetik át illetményeiket. Szombaton, december 21-én az első számú adóhivatal az I, J, K, L kezdőbetűs polgári nyugdíjasoknak fizeti ki a decemberi nyugdíjat. A második számú adóhivatalnál ma és holnap az A—L, illetve az M—Z kezdőbetűs vasuti nyugdíjasok vehetik át illetményeiket, míg szombaton, december 21-én ez az adóhivatal az M, N, O, P, R kezdőbetűs polgári nyugdíjasoknak fizeti ki a decemberi nyugdíjat. A harmas számú adóhivatal csak polgári nyugdíjakat fizet ki a következő sorrendben: Ma, csütörtökön A, B, C betűs, holnap, pénteken D, E, F, G, H és szombaton december 21-én az S—Z betűs nyugdíjasok jelentkezhetnek.

Postafőnöki kinevezés. A posta vezérigazgatósága Tantu Ioan timisoarei postatisztviselőt jimboliai postahivatali főnökké nevezte ki. Tantu már el is foglalta hivatalát és Jimbolia közönsége reméli, hogy vezetése alatt megszűnnek azok a panaszok, amelyek az ottani posta ellen a múltban gyakran felmerültek.

### A legmodernebb Csillárok

már 450.— leitől kaphatók nagy választékban Rádiók :: Anvások :: Szerelés!

RÉVÉSZ electro-technikus II. Piața Traian 8. (6 os végállomás) Fete on 13-02

### Legújabb női télikabátok és ruhák

**RADÓ** Timișoara I., Bul. Regele Ferdinand 6. (Lloyd-sor)

Legnagyobb választék! Feltűnő olcsó árak! Legjobb minőség!

## Ajándéknak:

**Könyv  
Töltőtoll  
Képeskönyv  
Társasjáték  
Bélyegalbum  
Karácsonyfadisz  
Kotta  
Írókészlet**

## MORAVETZ

könyvkereskedésből a legolcsóbb

## HIREK

### A híres kínai udvariasság

A kínaiak udvariassága szállóigévé lett. Minden elképzelt finomságot felülmul azonban az a levél, melyet egy kínai író legújabb könyvében közzétett. Az írónak az egyik pekingi napilap visszaküldte kéziratát, azonban nem a nálunk szokásos rövid, hivatalos értesítéssel, hanem az alábbi udvarias sorokkal:

„Nagyrabecsült testvére a holdnak és a napnak! Az ön rabszolgája lábainál hever. Ön előtt csókolom a földet és alázattal kérem, engedje meg, hogy beszéljek és mégis a- élők között maradjak. Az ön kéziratát nagyrabecsült uram, teljes odaadással, lelkesedéssel és gyönyörrel olvastuk. Elődeim lelkére esküszöm, hogy soha fenköltöbbit nem olvastam. Teljes tisztelettel és félelemmel adom vissza önnek. Ha ezt a kincset valaha is közölni merészném, a lap kiadója azonnal elrendelné, hogy ezentul ez legyen az állandóan előttem lebegő példakép és utána soha gyengébbet ne nyomassak ki. Az én irodalmi jártasságom hátorrá tesz engem, hogy kijelentsem, ilyen irodalmi gyöngy, mint az Öné, csak minden tízezer évben egyszer terem. Ezért bátorodom az ön fenkölt alkotását önnek visszaküldeni. Legalázatosabban kérem bocsánatát és mint rabszolgája, lábai elé vetem rugam”.

— Mindezt egy európai szerkesztő így írta meg: Kézirata a papirkosárba került — hagyjon békét a tolnak, nem magánok találták ki.

— A város adománya a besszarábiai inségeseeknek. A város ideiglenes bizottsága a besszarábiai inségek segélyezésére ötvenezer leit szavazott meg.

— Szobolotzky Antal dr. elbocsátását hatálytalanították. A belügyminiszterium — mint közöltük — elvben hozzájárult, hogy a román nyelvvizsgán hatos osztályzatot kapott és ennek ellenére a szolgálatból mégis elbocsátott kisebbségi városi tisztviselőket és alkalmazottakat állásaikba visszafogadják. Ez az ügy rövidesen elintézését nyer. A város ideiglenes bizottsága tegnap tartott ülésén az elbocsátottak közül Szobolotzky Antal dr. személyzeti osztályfőnök és Mirsetics János vágóhídi lakatos visszavételét határozta el.

— A vársáncok tatarozása. A műemlékek országos bizottsága kiküldötteinek véleménye alapján a város nemrég úgy határozott, hogy a régi vársáncoknak még meglévő részeit fentartja és helyrehozza. Erre a célra tegnap százezer leit szavaztak meg.

## Megszökött a kémkedés miatt öt évi fegyházra ítelt Jakabffy Vilma

Nagy szenzációt keltett városunkban az a Bucurestiből érkezett hír, hogy a kémkedés miatt elítélt Jakabffy Vilma volt táncitanáró megszökött. Ismeretes, hogy a hadbíróóság a kémkedéssel vádolt Stavrescu főhadnagyot husz évi fegyházra és lefokozásra, feleségét, Jakabffy Vilrát pedig öt évi fegyházra ítélte. Az ítéletet a legfelső katonai törvényszék is helybenhagyta és így az jogerőre emelkedett.

A katonai hatóságok elrendelték, hogy Jakabffy Vilrát büntetésének kitöltésére a misleai női fegyházba szállítsák. Jakabffy Vilrát egy katonai kíséretében

indították utnak. A bucurestii pályaudvaron a táncitanárnő arról panaszkodott a katonának, hogy éhes és engedélyt kért, hogy betérhessen az étterembe. A katoná ehhez hozzájárult és az étterem ajtajában várakozott. Miután hosszabb idő telt el anélkül, hogy Jakabffy Vilma visszatért volna, a katoná bement az étterembe, hogy a reábizott női foglyot megkeresse. Jakabffy Vilrát azonban nem találta az étteremben, mert — mint kiderült — az egy másik ajtón távozott és nyomtalanul eltűnt. A katonai hatóságok azonnal megindították a nyomozást, amely eddig eredménytelen maradt.

— Karácsonyi istentiszteletek sorrendje a református templomban. December 25-én, karácsony első napján délelőtt 10 órakor prédikál Ajtay Gábor lelkész. Urvacsorai ágendát mond Lengyel László segédlelkész. Délután 3 órakor a vasárnapi iskolás gyermekek műsoros karácsonyfaiünnepélye a templomban. December 26-án, karácsony másodnapján délelőtt 10 órakor prédikál Lengyel László segédlelkész, urvacsorai ágendát mond Ajtay Gábor lelkész. Délután 3 órakor ünnepet berekesztő istentisztelet, tartja Ajtay Gábor lelkész.

**Menyasszonyi kelengyéket**  
nagy választékban a legolcsóbb  
árakon vásárolhat

**Dénes és Pollák**  
textiláruházában, II. Str. 3 August  
FIÓK: IV. ker., a Brătianu-utca  
sarkán, a zárdával szemben

**VAIDA NEM FUZIONÁL GOGA-VAL.** Politikai körökben legutóbb sokat beszéltek a nemzeti keresztény párt és Vaida csoportjának várható fuziójáról. Ezeket a híreket most maga Vaida megcáfolta, aki királyi kihallgatáson volt és utána kijelentette, hogy ellene van az erőszakoskodásoknak, valamint a gyűlöletre való felbujtásnak. Azután leszögezte, hogy a Goga—Cuza-párttal sohasem folytatott fuzióra irányuló tárgyalásokat és nem is kívánja a fuziót. Ezzel szemben megvalósítja csoportjának újjászervezését. A lapok megjegyzik, hogy ily körülmények között Goga és Cuza fuzió tervezetései végleg meghiusultak.

— Csak üvegből való kioszk építhető. A város vezetősége nemrég engedélyt adott a Scudier-tér és a Vacarescu-utca sarkán egy üvegből való kioszk építésére. A városi mérnökség jelentése szerint ezen a helyen azonban téglapílllet készül. A város vezetősége most ennek lebontását rendelte el.

**A közeledő karácsonyra legolcsóbb forrás a legújabb divatú és izléses áruk bevásárlására a jónévi gyermekruházati és nőféhőnemű-különlegességi üzlet**

**Yvonne**  
I. ker., Piața Brătianu  
r. kat. plébániái palota

— Kivégeztek egy férjgyilkos asszonyt. Az amerikai Ontario állambeli Woodstock városban néhány hónap előtt halálra ítélték Tilford Erzsébet ötven esztendőss asszonyt, aki a férjét arzénal megmérgezte. Az asszonyt tegnap a woodstocki fegyház udvarán felakasztották.

## „LYON”-szálloda

Calea Griviței 90 BUCUREȘTI Str. Pictor Grigorescu 2

Teljesen átalakítva. — Hideg-meleg víz, központi fűtés, lift.

Szobák 70 leitől kezdve

## „VENETIA”-szálloda

— A Francia Kör ma, csütörtök után három órakor a tanulóifjúság számára a Capitol-moziban előadást ad, amelyen két tanulságos filmet mutat be. A Francia Kör tagjait ezuton is hívják. A belépés díjtalan.

— Kisiklott és felborult a gyorsmozdonya. A Brünn és Bécs között lekedő gyorsvonat a vranovicei álsík bejáratánál kisiklott. A mozdony oldalra dőlt, a szolgálati kocsi és személykocsi pedig kiugrott a sík közül. A mozdonyvezető, aki a felgép alá került, meghalt. A két fűtő sikerült megmenekülnie. Husz megsérült. A szerencsétlenséget valószínűleg a váltó hibája okozta.

Roman Valer államtitkár nálunk ismerteti ipari tervezetét. Roman Valer munkaügyi államtitkár vasárreggel városunkba érkezik és délutizenegy órakor a színházban ismerteti az új ipartörvénynek általa készített tervezetét. Az előadáson a külügyi ipari és kereskedelmi testületek is részt vesznek.

— Ma bezárul a Misszió karácsony zárja. A IV. kerületi Misszió karácsony zárjában ma, csütörtökön délután olcsó árú árusítást rendeznek. Az összes maradt ajándéktárgyakat igen jutalomáron adják el. Mindenkinek saját érdeke, hogy ma délután felkeresse a Misszió csonyi bazárját, ahol kevés pénzért beszerezheti a legszebb karácsonyi ajándékokat olcsó árusítás az esti órákig tart.

## Színház

Magyar színház heti műsor:

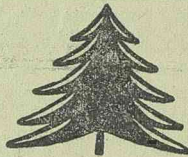
Csütörtökön este 9 órakor: Érettségi.  
Pénteken este 9 órakor: Érettségi.  
Szombaton este 9 órakor: Történekcsoodák.  
Vasárnap délután 6 órakor: Történekcsoodák.  
Vasárnap este 9 órakor: Történekcsoodák.  
Hétfőn este 9 órakor: Jó üzlet.  
Kedden 24-én, délután 4 órakor: Pir és a Farkas zenés mesejáték.  
A hirdetett összes előadásokra máris válthatók a jegyek. Színházi pénztár a napon át nyitva.

## Café-TERMINUS-b

Óriási műsora 3 órán át szórakoztat  
Trio Vox allround csodagyereket  
Trupa Bejan komikus csoport  
Trio Moudain Lydasio az Alhambra  
Rosé Mara a hangulatos bé chansonette  
Elly Kriskovici a belgrádi Palaszárja, stb.  
Kezdeté esténként 10 órakor.  
Műsor előtt és után a közönség társalghat.

## Fenyőnél

vásárolt töltőtollat az  
ajándékozott nevével  
bevéssze kapja



## Karácsonyi ajándéktárgyak nagy választékban

— Ma lesz a zsidó kultúrest. A Pharos zsidó könyvkiadó vállalat ma, csütörtökön este tartja meg magasszínvonalú kultúrestjét a Lloyd-társulat nagytermében. A műsoros est keretében több ismert, tehetséges tagja lép fel az irodalmi és zenei életnek. Az est iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg városunk zsidó kultúrközönsége részéről.

— Keresnek helyet az új repülőter számára. Mínt hogy a jelenlegi repülőter nem felel meg céljainak, a város kötelezte magát, hogy a Csóka-pusztán új repülőteret létesít és erre a célra hetvenhat hold földet ajánlott fel. Kiderült azonban, hogy a város a Csóka-pusztán mindössze ötven hold föld felett rendelkezik és a még hiányzó huszonhat holdat román telepesektől kellene átvenni. Az erre vonatkozólag megindult tárgyalások meddők maradtak eddig, mert a telepek nem hajlandók még magas áron sem átengedni a szükséges területet. A tárgyalásokat folytatják, de ha azok eredménytelenek maradnak, úgy a város más helyen létesíti majd az új repülőteret.

Divatos

## hőcipők, sárcipők és félcsizmák

**A RENA Gumipar-nál, Bulevardul Carol 2**

Hőcipők és sárcipők szakszerű javítását a legolcsóbban vállaljuk

60 leitől 180 leitá minden számban és színben kapható!

# CAPITOL

Zombaton, december 21-én  
délután 3 órakor

## Zenztációs karácsonyi gyermekmatiné

Jön a CAPITOL-ba  
legközelebb

# Pokol a földön

A főszerepekben:

Sender Tracy — Claire Trevor

### HELVENKÉT MILLIÓ LEI VÁMBIR-

A galatili hatóságok az ellenőrzés sa-  
gallapították, hogy a Pancratix nevű  
gőzhajóra az egyik csehszlovák uszály-  
on harminec vagon cukrot vittek át anél-  
kül, hogy a cukorszállítmányt a szabály-  
követelmények alá bocsátották volna. Az  
az Intercontinental szállítási vállá-  
llította Románián át Görögország ré-  
szén a vámhatóságok elkobozták a har-  
minc vagon cukrot és csempészés miatt  
mentők millió lei bírságot róttak ki a  
vállalat, továbbá a görög és a cseh-  
országi hajók tulajdonosaira.

A legmerzegezte magát egy kereskedő.  
A szovszky Ferenc harminchat eszten-  
észeskedő tegnap este a harmadik kerü-  
let Badescu-u. 10. szám alatti lakásán  
letlen méreggel öngyilkosságot követett  
el. Mentők életveszélyes állapotban szál-  
lították kórházba. Tettének oka ismeretlen.

A kifosztották a steierdorfi erdő-  
gazdálkodás pénztárát. Steierdorf köz-  
ség ismeretlen tettesek éjszaka be-  
hatoltak a Resita-művek erdőgazdónok-  
hivatalába és ott feltörték a  
pénztárca szekrényt. A betörők hatszáz-  
ötven ezer leit vittek el magukkal,  
amelyet az erdőgazdálkodás a munká-  
zatára fordított tartott készletben.

A korcsolyák, kályhák, parázfogók  
szállítására nagy választék-  
kal rendelkezik a chertter Ottó vaskereskedés-  
éi. Timisoara, Cetate.

A hetvenkét éves asszony elleni rabló-  
lás. Beszámoltunk arról a rablótáma-  
ról, amelyet napok előtt a III. kerületben  
letta Mária hetvenkét éves asszony  
kísértek meg. Eszerint Lunyák  
a délután Karetta Nándor és Ko-  
Károly sóffőr társaságában az egyik  
kaszinóban töltötte volna. Lunyák Károly  
a hírrel kapcsolatban kijelenti, hogy  
a napon egész délután otthon volt és  
ezzenkívül Kovács Károly sóffőrt csak  
közvetesen ismeri és a sóffőr által megkísé-  
ltetéssel nem hozható kapcsolatba  
sem, mert Karetta Máriával mindig jó  
kapcsolatban volt.

### Nagy karácsonyi

## Játékvásár

már megkezdődött. Meg-  
tekinthető vételkényszer nél-  
kül. Eladás nagyban és kicsinyben

## Schwartz Gyula

Timisoara I. ker., Strada Mercy 1

## Tovább tornyosulnak a hullámok az Unversul ellen felhozott vádak körül

A kamara tegnapi ülésén ismét az  
Unversul című fővárosi lap ellen  
hangoztatott vádakkal foglalkoztak. A  
lap két igazgatója kijelentette, hogy a  
kamara rendelkezésére bocsátja a lap üz-  
leti könyveit, hogy igazolják a vádak  
alaptalanságát. Ghiata képviselő ezzel  
szemben újabb vádakat sorolt fel és kö-  
vetelte, hogy az Unversul üzleti köny-  
veit szakértői bizottság vizsgálja meg.  
Napirenden a közigazgatási reformja-  
vaslat vitáját folytatták.

A szenátus ülésén Joanitescu D. R.  
kérte az igazságügyminisztert, hogy a  
névrománosításra vonatkozó törvényt  
sürgősen terjessze be, mert a kérdés kö-  
rül visszaélések történtek. Gyárfás  
Elemér dr. csatlakozott a felszólaláshoz.  
Pop Valer igazságügyminiszter kijelen-  
tette, hogy a módosított tervezet már  
el is készített. Amíg az új törvény el-  
nem készült, addig csak az idegen nevű  
románoknak engedik meg nevíük megvál-  
toztatását.

**ÁTALAKITJÁK A JUGOSZLAV  
KORMÁNYT.** Belgrádi jelentés szerint a  
jugoszláv kormány átalakítása küszöbön  
áll. Erre vonatkozólag az egyes pártok  
vezetői között a megbeszélések folyamata-  
ban vannak. Valószínű, hogy Komnenovics  
testnevelésügyi miniszter, Dobrics  
pénzügyminiszter és Zsifkovics hadügy-  
miniszter kiválnak a kormányból. Való-  
színű, hogy a kormány átalakítása ma  
megy végbe.

— Hauptmann Brunó a síralomházban.  
Hauptmann Brunót, akit a Lindbergh-  
bébi meggyilkolása miatt halálra ítélték, át-  
szállították a síralomházba. A newyerseyi  
államügyész már ki is adta a rendelkezést  
Hauptmann kivégzésére. A kivégzés a ja-  
nuár 13-án kezdődő héten megy végbe.

## Vászonárunk

megbízható külföldi minőségek  
a legolcsóbbtól a legfinomabbig  
engros-árakon

### Dornhelm Jenő r.-t.

nagykereskedésében  
I. ker., Duca-körút 3

— Hó és erős fagy. Tegnap reggel csilla-  
gos éjszaka után erős fagy volt egy a város-  
ban, mint a vidéken. Délután kilenc órakor  
a hőmérséklet 3 fok hideg volt. Később a hő-  
mérséklet emelkedni kezdett és délután már  
fagypontra állott a hőmérő, amely délután  
négy órakor 5, hat órakor pedig 4 fok meleg-  
mutatót. Délután olvadás állott be. A  
Bánság több helyén erősen havazott. Így Re-  
sitán és környékén husz centiméter magas  
hó esett. A meteorológiai intézet jelentése  
szerint a síkságon eső vagy havas eső vár-  
ható, a hegyeken havazás és hófúvás, a hő-  
mérséklet átmenetileg kissé emelkedik, nyu-  
gat felől éjjeli lehűlés várható.

— Az élet három eseményének támogatá-  
sára kértük fel tegnap olvasóinkat. N. N.  
előfizetőnk 150 leit küldött a Déli Hírlap  
kiadóhivatalába azzal, hogy abból a három  
szegény mindegyike 50—50 leit kapjon. Az  
adományt kiosztjuk a három szegény ember  
között.

— Farkasok üldöztek egy autót. Különös  
eset történt Piatra Neamt közelében. Az  
egyik autóbust, amely a város és Brosteni  
közé között közlekedik, utközben egy far-  
kascsoport megátámadta. A fenevadak több  
kilóméteren keresztül üldözték az autót. Az  
egyik hatalmas ordás neki is ugrott a gépkö-  
csinák, de azután véres koponyával bukott  
vissza az útra. A sóffőr erre hírtelen leug-  
rott a gépről és fejszével agyonverte a far-  
kast. Az állatot azután Piatra Neamtban  
közszemlére állították ki.

— Halálosvégű virtuskodás. A magyaror-  
szági Ebes községben több iskolásfiú azon  
vitakozott, hogy melyikük erősebb. Az  
egyik fiú azt mondta, igen erős ember az,  
aki meg tud inni egy pohár vizet, amelyben  
három kanál vörös paprikát oldottak fel.  
Solymosi János, Solymosi József állo-  
másfőnök tizenégy éves fia kijelentette,  
hogy ezt ő meg tudja cselekedni. Hamarosan  
szerezték egy pohár vizet és három kanál  
vöröspaprikát, a fiú pedig társaitól körül-  
fogva egy hajtszár kiitta az erős italt. Ha-  
marosan olyan rosszul lett, hogy be kellett  
szállítani a debreceni klinikára. Az orvosok  
nem tudták megmenteni a kis Solymosi Já-  
nos, aki a paprikamérgezésbe belehalt.

— Részeg fejlel embert öltek. Moldova-  
Veche községben Unturics Zsarkó és  
Latolevics Zsiva gazdák részegen meg-  
támadták Dolics Vasa gazdát és a felesé-  
gét. A két ittas ember karókkal addig üt-  
legte Dolics Vasát, amíg annak hátgerince  
eltört. A szerencsétlen ember néhány napi  
szünet után meghalt. A gyilkos gazdákat  
letartóztatták.

— Szórakozott ember a vasúti pályán.  
Megirtuk, hogy Radisics Lázár dr. zom-  
bati polgármestert a gyorsvonat halálra gá-  
zolta. A vizsgálat megállapította, hogy vé-  
letlenül balesetről van szó. A polgármesternek  
szokása volt, hogy esténként a vasúti pályán  
sétálgatott. Rendkívül szórakozott és elmé-  
lyült ember volt. Valószínűleg gondolataival  
volt elfoglalva akkor, amikor háta mögött  
közeledett a gyorsvonat, amelynek dübörgé-  
sét nem hallotta. A vonat kerekei a polgár-  
mestert darabokra tépték. A fejét most sem  
találták meg, ellenben a sinek mellett meg-  
találták két szemgolyóját. Megtalálták a  
mellényzsebében erősen összelapított óráját  
is, amelynek mutatói este 7óra 49 perct és  
51 másodperct mutatnak. Valószínű, hogy  
a szerencsétlenség ebben az időben követke-  
zett be.

— Nagyobb hiány egy katonai kór-  
ház pénzügyei körül. Morariu Gheor-  
ghe kapitányt ez év elején a targumuresi  
katonai kórház pénzügyeinek vezetésé-  
vel bízták meg. Amikor májusban a  
kórházban rovincsolást tartottak, öt-  
venezer lei hiányt állapítottak meg. A  
kapitány ugyan a hiányzó pénzt beszo-  
lósította, azonban ennek ellenére mégis  
megindult ellene az eljárás és most íté-  
kezett felette a cluji hadbíróóság. Mo-  
rariu tiltakozott a sikkasztás ellen és  
hangoztatta, hogy a pénzt a melléje be-  
osztott és azóta betörésért elítélt sza-  
kaszvezető lopta el. Több tanu kedve-  
zően vallott a kapitány mellett. A had-  
bíróóság Morariu kapitányt egy évi elzá-  
rássra és rangvesztésre ítélte.

# MAGYAR SZÍNHÁZ

Ma, csütörtökön és pén-  
teken este 9 órakor  
szenzációs  
vigjáték bemutató

# ERETTSEGI

3 felvonásban

Szombaton este 9 és  
vasárnap d. u. 6 és  
este 9 órakor

Premier! Premier!

# Történeket még csodák

Operettszláger 3 felvo-  
násban, írta Ábrahám Pál

\* A magyar ifjuság Szilvesztere. Ha  
kellemeesen akar szórakozni az év utolsó  
napján, akkor vegyen részt a magyar  
ifjak hagyományos és nagyszerűnek  
ígérkező szilveszteri mulatságán. Kitiű  
zene gondoskodik a nagyszerű hangu-  
latról.

# MOZI

Külön bizottság szerzi be a városi  
mozik filmjeit. Nagy gondja a város-  
nak, hogy az utolsó években — mint  
ezt már ismételtelen megirtuk — a vá-  
rosi mozik jóvedelmessége erősen meg-  
csappant. Különösen a filmek beszer-  
zése körül mutatkoznak nehézségek. A  
város ideiglenes bizottsága elhatározta,  
hogy a filmek beszerzését külön bizott-  
ságra bizza. Ennek a bizottságnak a  
tagjai, akik Pop Amos igazgatóval  
együtt fognak működni, Gredinariu  
Emil dr. kulturatanácsnok, továbbá Ca-  
talina Teodor és Farcasanu Alexandru  
dr. ideiglenes bizottsági tagok.

Csütörtök, december 19.

Apolló-mozi: A cirksus hercege.  
Capitol-mozi: A fekete bálna.  
Select-mozi: Zouzou.

Legújabb bécsi és párisi mintájú

# képkerekek

gyári áron. Blondelle  
képkerekek nagy választékban

„AURA“ III., Piața Lahovari 5,  
a r. kat. templommal  
szemben.

## Függönyök, szőnyegek, ottománterítők, butorszövetek, kókuszfutók stb.

jól és olcsón csak

# „META“ -nál

Timisoara, IV. kerület, Bulv. Berthelot 10

## Pipázó cabok

állanak majd az osztrák fogházak răsos ablakai mellett, esetleg egyesek cigarettáznak, de mindképpen kieregetik majd a füstöt a szabadba, ahová ők maguk nem mehetnek. Az osztrák igazságügyminiszter ugyanis rendeletet adott ki, amellyel az összes fogházakban próbaképpen megengedi a raboknak a dohányzást. Dohányzó emberek jól ismerik azt a kint, amelyet éreznek, amikor valamely okból nem hódolhatnak a nikotin élvezetének. Az osztrák igazságügyminiszter ezzel a rendelettel, amelyet az emberiség diktált, elviselhetővé kívánja tenni a börtönök lakóinak életét.

— Színházi rendező rejtélyes halála. A londoni **F o r t u n a** színházban új darabra készültek, amikor a próba alatt **Ch a l l e n o r** rendező hirtelen összeesett. Mikor hozzárohantak, megállapították, hogy halott. A halált mérgezés okozta. Először arra gondoltak, hogy a rendező öngyilkosságot követett el, azonban csakhamar felmerült annak a lehetősége, hogy **Challenor** gyilkosságnak esett áldozatul. Erre vonatkozólag a rendőrség már több adat birtokában van.

— Székrekedésnél, gyomorrontásnál, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, májduzzanatnál, vértódlásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszullétnél igyunk reggel éhgyomorra egy pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvizet. A belorvosi klinikákon szerzett tapasztalatok szerint a **Ferenc József** víz az ideális hashajtó minden jellemző tulajdonságát egyesíti magában s így állandó használatra — különösen jól táplált, kövér férfiaknak és nőknek — feltétlenül alkalmas.

— Szöveteket loptak. Lugojon ismeretlen tettesek behatoltak **D a r v a s Lajos** szövetárúházába és szabóságába. A betörők nagyobb mennyiségű szövetet vittek el. A kár harminckétezer lei.

— Saját vigyázatlanságának áldozata. **Constantin** halálos kimenetűü szerencsétlenség történt **Stranon** **Gheorghe** fodrászmester üzletében. A mester tüzet akart rakni a kályhába és ezt benzinnel kísérelte meg. Amikor a benzin meggyulladt, robbanás támadt és csakhamar az üzlet egész berendezése lángokban állt. A fodrászmester ruhái is meggyulladtak és olyan súlyos égési sebeket ejtettek, hogy a szerencsétlen ember meghalt.

— Kitépték egy ember nyelvét. A ciucmegeyi **Tulghesul-Ciucului** községben megdöbentő gyilkosság történt, amelynek **C r u s i t u** **Emil** ötvenhárom éves földműves esett áldozatul. A gazda egyik este hazafelé igyekezett, amikor részeg fiatalemberekkel találkozott. Ki akarta kerülni a csoportot, mire a fiatalberek beleje kötöttek és egyikük bicskával hasbaszarta. A földműves eszméletlenül összeesett, a gyilos ekkor rárohant és a még élő ember szájából kitépte a nyelvét. A szerencsétlen ember irtózatoss kinok között meghalt. Halálát hét gyermeke és felesége siratják. Több letartóztatás történt.

## Mint a villám



lesiklani, ez minden sielő vágya. Ehhez előfeltétel:

**Te-Ka-Skie**

Egyedárusító:

**Káldor**

sportszaküzlet

I. ker., Pița I. C. Brătianu

— Nyakkendő — üvegből. Londonban feltalálták az üvegyakkendőt, amely az egyik előkelő divatárúháza már kapható is. A feltaláló eljárása lehetővé teszi, hogy az üveget hajlítani lehet, sőt göböt is tudnak vele kötni anélkül, hogy az üvegyakkendő összetörne. Az üvegből való nyakkendők igen szépek, bár a színük kissé ríkító és csillogó.

— Munkások alatt leszakadt a raktár. Galatiban a **Tripos** bórgyárban súlyos szerencsétlenség történt. Két munkás bőrtöket szállított, amikor a raktár egyik deszkája leszakadt és a munkások a hat méteres mélységbe zuhantak. Az egyik munkás koponyaalapi törést szenvedett és meghalt, míg a másik mindkét lábát törte.



Nedvesség és fagy ellen legjobban véd a

**H Ó C I P O**  
**WIMPASSING**

## Közgazdaság

### A régebbi adóhátralékok az állammal szemben fennálló követelésekkel már nem számolhatók el

Rövid idő előtt a pénzügyminiszterium rendeletet adott ki, amely szerint az 1934. költségvetési évből, vagy még régebből származó adóhátralékok az állammal szemben fennálló követelésekkel kompenzálhatóak voltak. Az utóbbi időben az illetékes hatóságoknál a kompenzáls iránti kérvények olyan tömegesen gyűltek össze, hogy a pénzügyminiszterium indokoltan látta az adóelszámolásnak ezt a módját újból megszüntetni. Az erre vonatkozó rendelkezés értelmében a folyó költségvetési évről a kölcsönkötvények által már jórészt elszámolt követeléseket semmilyen

módon nem lehet adófizetésre elfogadni. Kompenzációs uton csak azokat a követeléseket lehet érvényesíteni, amelyek munkateljesítmények útján keletkeztek és amelyeket még nem likvidáltak. Azokat a fizetési utalványokat, amelyekkel belföldi kölcsönt jegyeztek, kompenzációs uton nem lehet elszámolni. De nem kompenzálható a túlfizetés útján támadt és illetékekből, vagy adókból származó követelések sem. Nem kompenzálható a pénzbüntetések, mert azokat az idei törvény értelmében készpénzben kell lefizetni.

### Az adókedvezmények megszorítását illetve megszüntetését tervezi a pénzügyminiszterium

A pénzügyminiszterium az adókedvezmények megszorítását, illetve teljes megszüntetését tervezi. Az adózásra vonatkozó különböző törvények számos szakaszt tartalmaznak, amelyek adókedvezményre, vagy adóelengedésre vonatkoznak és a legtöbb esetben károsodást jelentenek a kincstár részére. Egyrészt megnehezítik az adókiadás munkáját, másrészt módot nyújtanak, hogy ezeknek a kedvezményeknek a kereteit tetés szerint kitágítsák. Az egyenes adók kiszámításánál azok a gazdák tarthatnak igényt kedvezményre, akiknek gabonáját a jégeső tönkretette. Ezt a kedvezményt követelték azok is, akiknek vetését a szárazság pusztította el. Ezeknél azonban az ellenőrzés szinte lehetetlen. A kulturális intézmények és rendezések,

valamint a jótékony egyesületek részére meghatározott adókedvezmények is jelentősen emelnék a kincstár jövedelmét, ha a számos visszaélést meg lehetne akadályozni. A kincstár állítólóg ilyen módon csak az adók harminc százalékát tudja behajtani. A helyzetet tekintve, helyenvaló volna az adók és illetékek általános leszállítása, amit az összes kedvezmények felfüggesztése előzne meg. Erre vonatkozólag máris folytatnak tanulmányokat, amelyeknek eredményét talán már a következő költségvetési évben gyakorlatilag is érvényesítik. Az első eredmény az, hogy a külföldi tőkének nyújtott eddigi adókedvezményeket megszüntetik. Az erre vonatkozó miniszteri rendeletet a közeli napokban kiadják.

**LAKBÉRETI SZERZŐDÉSEK EZ ÉV VÉGÉIG LÁTTAMOZTATHATÓK.** Még mindig bizonytalanság uralkodik az érdekeltek között a lakbérleti szerződések láttamoztatásának határidejét illetőleg. Megirtuk ugyan, hogy a lakbérleti szerződések láttamoztatásának idejét január elsejéig meghosszabbították, de ennek ellenére előfordult, hogy az egyik adóhivatalban kijelentették, hogy a határidő már december 15-én lejárt. A közönség megnyugtatóására közöljük, hogy a határidőt a pénzügyminiszterium 292460/1935. számú rendeletével, amely december 13-án kelt, valóban meghosszabbította, tehát a lakbérleti szerződések láttamoztatása december hónap végéig megtörténhetik. Ezzel

szemben azonban a háztulajdonosok részére kötelezően előírt és a lakók neveit feltüntető listák benyújtási határideje végleg lejárt.

A kisebbségi nyelven vezetett üzleti könyvek pótdója. Megirtuk, hogy tizenkét százalékos adópótlékot állapítottak meg azon vállalatok részére, amelyek üzleti könyveiket nem román nyelven vezetik. Ezzel a rendelkezéssel kapcsolatban a német képviselők megjelentek **Badulescu Victor** pénzügyi alminiszternél, de mivel nem kaptak kielégítő választ, utaltak arra, hogy ez a pótdó alkotmányellenes és minden törvényes eszközzel annak eltörlésére kell törekedni.

**ROMÁN-OROSZ KERESKEDELMI EGYEZMÉNY TERVE.** **Costa** dr. kereskedelmi és iparügyi ter megbeszélést folytatott **Ost** bucsurestii orosz követtel. Meg egyezmény tervezetét és úgy h a román-orosz kereskedelmi és egyezmény tervezetét és úgy h tak, Moszkvából az eredeti szöveges tervezetét megkérdezték, hogy a moszkvai orosz kereskedelmi és fizetési menyt egyensúlyba hozzák az új külkereskedelmi rendszerrel. Az egyezménytervezet a szükséges módosítások után a Nemzeti Bank igazgatónácusa elé terjesztik véleményezésre.

**Leszállítják az ipartestületi il** Az ipartestület ideiglenes bizost állította össze az új költségvetésről. A tervezet 1,060.000 leire szült, az ideiglenes bizottság a kükiadások leszállításával a végleges költségvetést 890.000 leiben állapított meg. Egyben elhatározták, hogy a teljes gazdasági helyzetre való tekintettel az iparosok által fizetendő ipartestületi illetéket hat százalékról öt százalékra szállítják le. Az elaggot szerszorsu iparosok karácsonyi támogatásra fejenként két méter fát és három leje pénzsegélyt szavaztak meg.

**Új építési és lakhatási engedélyek.** A román mérnökség javaslatára újabb építési engedélyeket kaptak **Ioan**, **Ostern Hildegard**, **Vigh Máté**, **Gheorghe**, **Rosu Arsenie**, **Neustadham**, **Romitex-részvénytársaság**, **Mitsa**, **Angerbauer Malvin**, **Denk Vulcan-részvénytársaság**, **Gautner I. Salamon Lajos** és **Jakab**, **CFR sport Schmidt Cecilia**, **Danciu Ferenc**, **Anna**, **Stolz-alapítvány**. Befezett építési engedélyeket kaptak **Jorgoșile**, **Ritter Nándor**, **Craciunescu Jakó**, **Péter** és felesége, **Popovici Virg Szeuer Mihály**, **Kunst János**, **Baranes rian**, **Stapan Gheorghe**, **Schuldner Halas Pantelimon**, **Fekete József**, **István**, **Herschkop Piroška**, **Pistara Máthé József**, **Ciosan Mihail**, **Deutscher dr.**, **Hammessz József**, **Willemsz Antal** katolikus püspökség, **Hajek Mátvás**.

**Kereslet van — kínálat nincs.** A kereslet a bányai gabonapiac iránzatot megszállította. E azonban nincsen és a piacon mutat elégtelen mennyiségű áru miatt ákedés is észlelhető. A piaci árak a következők: bányai buza 440, torontá 450, tengeri 280, zab 320, takaró 300, korpá 260, kismalmi 30/70-es beosztásból 840, nagylisz 860, tőkag 700, napraforgó 420, cirokmag 230, muharmag 100, százkilónként. A lóheremag 35 és a namag 30 lei kilónként.

**HIRDESSZEN**

**A DÉLI HÍRLAP**

# Sport

## Bécsi csapatok rossz turaeredménye elejét vette még számos közép-európai kitűnő csapat angliai szereplésének

Nyolc mérkőzésből hét vereség volt. A Bécsi csapatok Angliából visszatértek Austria Wien FC csapatainak turamerlege. A Bécsi csapatok vezetői az angol lapokból származó kritikákat lobogtatják sikerük ellen, de ezekkel szemben áll az eredménytelen statisztika, amelynek rideg adatai a Bécsi csapatok labdarugás súlyos kudarcát bizonyítják vissza. Tudják ezt az osztrák csapatok vezetői és ezért az osztrák sajtó vezetői is intézett az osztrák szövetség ellen. Az Austria tekintélyes pénzvagyont felett rendelkezik, ezért volt tehát szükség — kérdezik az angol lapok — hogy az Austria sértés folytán meggyengült csapatát a nehéz feladat elé állítsák néhány angol csapat ellen. A Bécsi csapatok a válságukat jelentett az angol csapatok részére is. Meisner az osztrák sportvezér, a háborgó

közvélemény lecsillapítására nyilatkozott a Bécsi csapatok vezetői között. A Bécsi csapatok vezetői a jövőben csak alapos megfontolás után fog turaengedélyt adni Bécsi csapatok angliai vendégszereplésére. Ez a nyilatkozat azonban elkésett, mert mégis az osztrák szövetséget terheli a felelősség azért, hogy az Austria és a közepes képességű Wien FC angliai turáját lehetővé tette. A Bécsi turaeredmény első áldozata a Viena lesz. A kitűnő döblingi csapat angol-ír turájának véglegesítésére már csak az hiányzott, hogy az angol tura rendezők kötelevelei Bécsbe érkezzenek. Az angolok azonban nem küldték el eddig a kötelevelet és azt nem is fogják elküldeni. Az Austria és a Wien FC hibájából így esik el azután a Viena s még számos közép-európai kitűnő csapat az angol tura lehetőségeitől.

### TELEFON SZERELÉSEK STEIERDORFON

A települések és kirándulók Steierdortól töltik karácsonyukat, mert a városi hivatalok egyszerű alkalmat nyújt a sísport számára a gyönyörű téli kirándulásokhoz. A települések és kirándulók az Éva-villás-telep mellett kényelmesen berendezett szállásokat találnak. Steierdortra egész télen a vasúttal ötven százalékos vasúti kedvezményrel lehet utazni. Felvilágosításért forduljon a fűrdőigazgatóság. Steierdortra telefon 5.

### Uj téli pálya

Az új pálya Lipova és Baile Lipova között elkészült az új rodlí, sí és bobbapálya, amely terület széles és nyolcszáz méter hosszú. Az új pálya Lipovához igen közel van és azt nemcsak a lipovai, hanem a környező települések fiataljai is felkeresi. Most kezdődik a havazás megindulását várva ünnepélyesen megnyissák a pályát.

### JAMES CLYNING:

## Közelgő országok hóhérvitája

### Érdeklődés a mai forrongó Abessziniából

Copyright by Déli Híradó

András azonban ezt a tervet nem találta helyesnek:

Nem jó. A japáni szobája nincsen közel hozzánk. Sőt, jól tudjátok, éppen a vár ellenkező oldalán van. Tehát öngyilkossági szándékából lett volna a mélységbe, vagy pedig valamilyen véletlen folytán kiesett volna az ablakból, akkor holttestét a mélységnek az ellenkező oldalán kellett megtalálni és nem a mi oldalunkon.

Igaz, — hagyta helyben Lajos. Ibrahim csak némán bólintott.

András akkor már eloltotta a villamos lámpát. Eszébe jutott ugyanis, hogy teljesen nem szabad világítania, mert az a valaki észreveszi a fényt.

Néhány percig némán gondolkodtak. Aztán mégis csak András találta meg a megoldást.

### Az ökölvívó tornán

#### 37 nemzet vesz részt

A nemzetközi ökölvívó szövetség számításai szerint a jövő évi olimpiai ökölvívó torna a résztvevő nemzetek és versenyzők számát tekintve túl fog tenni valamennyi elődjén. Harminchét nemzet 218 versenyzőjének részvételére számítanak. A naponkénti mérlegelések pontos keresztülvételét úgy fogják ellenőrizni, hogy minden versenyzőnek adnak egy ellenőrző jegyet, amelynek hátulsó felére felírják a mérlegelés és az orvosi vizsgálat eredményét.

### Világhírű játékos

#### súlyos balesete

A csehszlovák nemzeti bajnokság legutóbbi fordulóján sajnálatos baleset történt. Braine, a Sparta belga származású világhírű középsatára, a Prostějov elleni mérkőzésen egy összecsapás következtében a karját törte.

— A japánit a gázlővélő készülékkel és annak letörött csövével együtt elviszszük a szobájába. Ha aztán ott megtalálják holtan, gondolhatnak, amit akarnak, nekünk az egészhez semmi közünk.

— Ugy van, — helyeselte Gerezdes Lajos a bátyja szavait.

Ugy határoztak, hogy a holttestet András és Lajos viszik, Ibrahim pedig nyolc-tíz lépéssel előtűnik meg és figyel, nem jár-e valaki a vár sötét udvarán. Ha esetleg valami gyanús dolgot venne észre, akkor jelt ad nekik. Ebben az esetben nem marad más hátra, mint a halott japánit letenni és elmenekülni.

Szerencsére azonban az egész uton nem látott Ibrahimnak a sötétséghez szokott szemének.

Utjuk az elhagyott kút mellett vezetett el, amelyen át a sziklabarlangba lehetett jutni, ahonnan a japáni a fényjeleket szokta volt leadni.

Lajos akkor odasugta Andrásnak: — Nem volna egyszerűbb dolog ide beidobni ökelmet?

— Nem, — felelte az vissza — mert a japáni másodszeri eltűnése felette gyanús lenne. Meg aztán nem tudjuk, hogy előkerülése után tegnapelőtt miket beszélt Lektá kapitánynak. Hiszen emlé-

# DÁN FÜLÖP

**SZÜCS SZALONJAI  
BUDAPEST IV., Kristóf-tér 3**

**!!! Cim nem tévesztendő össze!!!**

Eredeti párisi bundamodellek: Lelong Lanwin, Maison Max, Reine D'Angletéore stb. olcsó árak, pld.

nagy skunks-kepek 4 sorosak: 80, 100, 120 P.

” ” 5 ” 100, 120, 140 P.

egészen moaréés csikóbundák 250, 300, 350 P.

remek perzsia-bundák 1400—1800 P.

(A kisebb göndörűek még olcsóbbak!)

**Valódi kanadai nerc-bundák, kepek, hermelin-pelerinek, legújabb háromnegyedes és hétnyelcados hosszú modellek**

## Ezüst-róka!

### Román—osztrák boxmérkőzés Bécsben

A román és osztrák amatőr boxszövetség között tárgyalások folytak a két ország válogatott boxcsapatainak találkozására. A tárgyalások sikeresen befejeződtek és a román—osztrák ökölvívó mérkőzést Bécsben valószínűleg január második felében megrendezik. Ezzel kapcsolatban a magyar ökölvívó szövetség is ajánlatot tett a román—magyar ökölvívó találkozásra, amelyet Budapesten bonyolítanának le. A román szövetség elvileg elfogadta az ajánlatot, de a részletek megbeszélésére csak akkor kerülhet sor, ha a román—magyar

sportbéke minden vonatkozásban helyreáll.

### Tulzárnyalt világrekord

Sidneyből jelentik, hogy az újdélveszi Metcalfe 15.78 méteres eredményével tulzárnyalta az eddigi hármasugrás világrekordját. Az eddigi rekordot a japán Nambu tartotta 15.72 méteres ugrásával. Metcalfe eredménye azonban valószínűleg mégsem lesz világrekord, mert a japán Oshima az ősszel Osakában 15.82 métert ugrott és azt már mint japán rekordot hitelesítették is. Metcalfe tehát valószínűleg a második helyre szorul a különben nagyszerű eredményével.

volt, mert visszafelé sem látta meg őket senki.

Amikor végre ismét a szobájukban voltak, megkönnyebbülten sóhajtottak föl.

— Hála Istennek, — mondotta András — ezt elvégeztük. A japánitól pedig véglegesen megszabadultunk anélkül, hogy egyetlen ujjal kellett volna hozzányulnunk.

Lajos becsukta kulccsal az ajtót és vetkőzni kezdett, hogy visszatérjen ágyába.

— Igazad van, — mondotta András — még hátra van az éjszakából egy-két óra, használjuk fel azt pihenésre. Ha nem is tudunk majd elaludni, de mindenesetre jót fog tenni a pihenés.

De bizony csakhamar elaludtak.

Még Ibrahim is mélyen szuszogott, mert feleslegesnek tartotta, hogy újból töprengjen. Pedig belátta, hogy most még több oka lett volna arra. Az a história a japánival nagyon érdekelte. Azonban úgy gondolta, hogy ráér majd napal gondolkozni fölé. Elvégre egy kisit aludni is kell, ha másnap rendszeresen akarja a dolgait elvégezni.

(Folyt. köv.)

## Rádió

Csütörtök, december 19. Bucuresti. 6: Kis rádiózenekar, közben 7: Felolvasás. 8: Hírek. 8.15: Mozart-kamarazene. 8.40: Műsorolvasás. Lemezek. 8.55: Hangversenyismertetés. 9.15: A filharmónikusok szimfonikus hangversenye az Athenaumból. A szünetben hírek. 11.15: Szórakoztató-lemezek. 11.45: Hírek külföldre. Budapest. 12.30: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Férfi ének zongorakísérettel. 1.30: Hírek, utána hegy-újíték. 2.30: Hanglemmezek. 3.40: Hírek. 5.10: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.35: Hangversenyközvetítés. 8.10: Előadás. 8.40: Gitár-est.

9.45: Hírek. 10.10: Huber emlékest. 11: Cigánymuzsika. 12: Szalon- és jazz-zene. utána hírek. Budapest II. 6: Előadás. 7: Angol nyelvoktatás. 7.35: Hanglemezek. 8.45: Elbeszélés. 9.15: Hírek. Bécs. Este 8.20: Hanglemezkabaré. 9.35: Vidám hangjáték Grün zenéjével. Éjjél 12.45: Jazz. Belgrád. 7: Jazz-zene. 9: Tarka-est. Berlin. Este 9.10: Tarka-est zenével. 11.30: Könnyű-zene. Lipcse. 6: Délutáni zene. 11.40: A Prisca vonónégyes. Milánó. 7: Operaáriák. 9.50: Olasz szerzők tánczenéje. Prága. Este 11.15: Tánczene. Róma. Este 9.50: Galli zongoraművész és Mugnai mezzoszoprán hangversenye. 8: Operettest. 8.45: Zeppelinrel Dél-amerikában. Strassburg. Este 10.30: Hangverseny. Varsó. Este 9: Lehár: Farasquita

és Giuditta. 11: Haydn: Pacsirtanégyes. 11.30: Tánczene.

Péntek, december 20. Bucuresti. 6: Cristea-zenekar. Felolvasás. 7: Felolvasás. 7.15: A zene folytatása. 8: Híres zongoristák lemezei. 8.55: Felolvasás. 9.15: A tanítók énekkara az Athenaumból. 11: Vendégül zene. 11.45: Hírek külföldre. Éjjél 12: Lemezek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.20: Tánclemezek, közben sport. 7: Előadás. 7.55: Előadás. 8.25: A láng, dalmű 3 felvonásban. 9.20: Külügyi negyedóra. 10.20: Hírek.

11.40: Jazz-zene. 12.30: Cigánymuzsika. Hírek. Budapest II. 7.30: Gyorslyam. 8.35: Isztambuli mozaikok, 9.10: Hanglemezek. 10.15: Hírek. 6.30: Jazz. Milánó. 5: Hangverseny. Szimfonikus-hangverseny. Prága. 6. négyes. Róma. 5: Hangverseny. Esti Tánczene. Strassburg. Este 7.30: Tánczene. 9: Énekesnő dalestje. Bécs. 2: Operalemezek. 3: Zongoraművész lemezei. Beethoven-lemezek. 6.20: Tiroli zeneművei. 7.55: Wagner: Lohengrin, operától után 12.30: Jazz. Stockholm. 1: Svéd népdalok. Stuttgart. Este 8.10: nos ének. 10: Hangjáték. 11.30: Hangverseny.

Egyes szó ára 3 le; vastagabb betűvel 5 le. Álláskeresők szavankint 2 le; fizetnek. Jelírt hirdetések címét a kiadóhivatal nem közzéteheti. Ilyen hirdetésekre a jelírtvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Bogolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Csató Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața C. Brațianu 4. Fabrică: Kardo trafik, Piața Traian és Str. Mercușarok. Principele Carol: Marcu trafik, Piața Kúttul. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

V. g. j. ki. Vegyeze meg.

## Igazmondó

Törvényes, üzleti, házassági, szerelmi ügyekben jósol. Levélben is, ha születési dátumát, 30 le bélyegben és felbélyegzett borítékot beküld. Állandó lakás Timisoara IV., I. Bratianu 17. Tivoli-mozi mellett. (3682)

## Állást keres

Kisasszony

pénztárhoz, kaucióval állást keres. Cim a kiadóban. (2049)

## Adás-vétel

Antik szekreter

gyönyörű darab, igen jó állapotban, eladó. Cim a kiadóhivatalban. (3735)

## Igaz örömet

szerez, ha karácsonyi ajándékait — szépet, értékeset, olcsón — nálam vásárolja. Kirakataim árakkal legnagyobb reklámom. Sternberg, Str. Mercy. (720)

Antik szekrény

és ovális, masszív, antik asztal eladó. Cim a kiadóban. (3733)

Eladom

legforgalmasabb helyen fekvő modern berendezési, jól bevezetett, nőikalap üzletemet, esetleg iparendélyvel. Cimeket „Nagy vevőkör” jelírtre a kiadóba kérek. (3732)

Biedermeier-garnitúra

nagyon jó állapotban, eladó. Cim a kiadóban. (3733)

Eladó

jó állapotban lévő komplett nyereg és egy új modellű vadászfegyver. Érdeklődni I. Marasesti 4, II. em. 7. (3710)

Márkás olajfestmények

eladók. Bővebbet a kiadóhivatalban. (3734)

Hölgyeknek

a legalkalmasabb ajándékokat Pompadour-szalomban, IV., Bulev. Berthelot 4, (Elite-vendéglóval szemben) lehet vásárolni. Estélyi ruhára virágok, szabók, tollak, gallérok és kalapok nagy választékban. (3737)

## Vakás

Kiadó

tiszta, szépen butorozott, különbejáratu, utcai szoba, villamos megállónál. III., Str. Memorandului 4, I. em. (3563)

Uri családnál

szép butorozott szoba, diáklánynak kiadó. Cim a kiadóban. (3642)

Üzlethelyiség

kiadó, I., Str. Napoleon 2. szám, új házban a Széchenyi-ház mellett. Bővebbet Alapítványi Pénztár, I., Str. Lonovici 4. L. emelet. (3731)

Butorozott szoba

a Mária közvetlen közelében, fürdőszobahasználattal, különbejárattal, kiadó. Cim a kiadóban. (3723)

Lakás

2 szoba, fürdőszoba, stb., magos szuterén azonnal kiadó. Str. Memorandului 6. III.

## MEGJELENT

POPOVITS JÓZSEF  
érdekesítő könyve, a

## HARC EGY FALAT KENYÉRÉRT

amely a XIX. és XX. század szociális költőinek kitűnően megrajzolt portréit tartalmazza  
Ára 100 lei

Kapható kiadóhivatalunkban és az összes könyvkereskedésekben

Van Önnek már

temetkezési biztosítása?

Ha nincsen, iratkozzék be még ma a

Római Katolikus Népszövetség

Temetkezési Gyorssegély-Üzletébe  
(Phoenix biztosítótársaság kebelében)

Timisoara I. ker., Str. Dr. Vértes 2 sz.

Telefon 21-81

Olcsó kölesön

I. betáblázásra, kereskedelmi váltóverzió adósságok rendezésére kapható-harminc évi törlesztésre. Bővebb „giana” A. G. Kereskedelmi és Boyváll Str. Eminescu 6. Telefon 22-80.



OLLA  
a leg  
védő  
beteg  
ell

## Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt  
haskötők, alkalmi  
fűzők, melltartók

„Sanitaria“

Timisoara

Bulev. Berthelot 21

Telefon 23-95

A legnagyobb örök  
a gyermek részére  
karácsonykor  
egy jó könyv

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hírlap kiadóhivatalában

következő könyveket vásárolhatják

önköltségi árban

Donászy: Harc a fenevadakkal	60
Tutsek Anna: Judith	60
Dr. Fábrián: Egy csokorba kötött mese	50
Szegedy: Kislányok, kisfiúk igaz történetei	20
Tutsek: Vidám Jankó	20
Gulliver a törpék országában	20
Nyakigiláb	20
Dickens: Copperfield Dávid	20
A kincses turbán	20
Benedek Elek: Robinson	45
Cooper: Vadölő	50

és még számos más gyermek- és ifjúsági könyv a legolcsóbb áron.

Vidék előfizetőinknek postán küldünk kivánt könyveket a portó hozzázámlát utánvétellel.

DÉLI HIRLAP kiadóhivatala  
Timisoara, Piața Bratianu